

Certificate of Authority to use the Official API Monogram
License Number: 5CT-0945

ORIGINAL

The American Petroleum Institute hereby grants to

HUAI'AN ZHENDA STEEL TUBE MANUFACTURING CO., LTD.
Huayin Industrial Park District, Shenyang Road, East Side
North Side of Railway
Huai'an, Jiangsu
People's Republic of China

the right to use the Official API Monogram® on manufactured products under the conditions in the official publications of the American Petroleum Institute entitled API Spec Q1® and **API-5CT** and in accordance with the provisions of the License Agreement.

In all cases where the Official API Monogram is applied, the API Monogram shall be used in conjunction with this certificate number: **5CT-0945**

The American Petroleum Institute reserves the right to revoke this authorization to use the Official API Monogram for any reason satisfactory to the Board of Directors of the American Petroleum Institute.

The scope of this license includes the following: Manufacturer of Coupling Stock, Manufacturer of Seamless Casing or Tubing Plain End - Group 1, H40/PSL 1, J55/PSL 3, K55/PSL 3 and N80(1)/PSL 2

QMS Exclusions: Design and Development

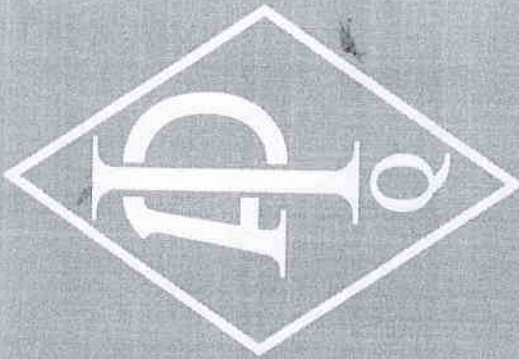
Effective Date: FEBRUARY 9, 2015
Expiration Date: FEBRUARY 9, 2018

To verify the authenticity of this license, go to www.api.org/compositelist.

American Petroleum Institute

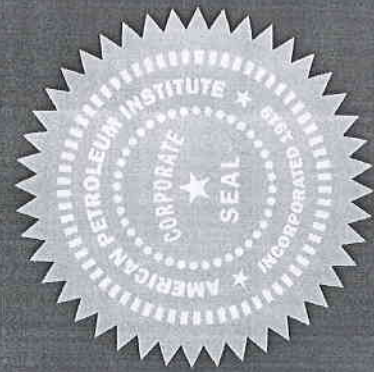


Vice President, Global Industry Services



®

**American
Petroleum
Institute**



2014-156

Свідоцтво про надання повноважень щодо використання офіційної монограми АІН
Номер ліцензії: 5СТ-0945

Американський інститут нафти справжнім надає компанії

**ХУАЙАНЬ ДЖЕНДА СТІЛ ТЮБ МЕНУФАКТУРІНГ КО. ЛТД.
(HUAI'AN ZHENDA STEEL TUBE MANUFACTURING CO. LTD.)**

Хуайїнь Індастріал Парк Дістрікт, Шеньян Роуд, Іст Сайд
Північна сторона залізниці

Хуайань, Цзянсу

Народна Республіка Китай

право використовувати офіційну монограму Американського інституту нафти (АІН) на виготовлених продуктах згідно з умовами, зазначеними в офіційних публікаціях Американського інституту нафти, що називаються API Spec Q1® та API-5СТ, та відповідно до положень Ліцензійної угоди.

У всіх випадках, коли застосовується офіційна монограма АІН, АІН монограма повинна використовуватися разом із цим номером сертифіката: **5СТ-0945**

Американський інститут нафти залишає за собою право скасувати цей дозвіл на використання офіційної монограми АІН з будь-якої причини, затверженої Радою директорів Американського інституту нафти.

Застосування цієї ліцензії розповсюджується на: виробник трубних заготовок для муфт, виробник обсадних і насосно-компресорних труб без різьблення з висадкою або без висадки – Група 1, Н40/PSL 1, J55/PSL 3, K55/PSL 3 та N80(1)/PSL 2.

Виятки QMS: Проектування та розробка.

Дата набрання чинності: 09 лютого 2015 р.

Дата закінчення терміну дії: 09 лютого 2018 р.

Щоб перевірити автентичність цієї ліцензії, перейдіть на сторінку www.api.org/compositelist.

Американський інститут нафти
/підпис/

Віце-президент Global Industry Services

*Цей переклад з англійської мови на українську мову виконаний мною,
перекладачем Сіркою Тетяною Вікторівною*



- ріжжя, Запорізька область, Україна сімнадцятого жовтня дві тисячі вісімнадцятого року.
Я, **Нечипуренко О.О.**, приватний нотаріус Запорізького міського нотаріального округу, засвідчую справжність підпису
перекладача **Сіротюк Тетяни Вікторівни**, який зроблено у моїй присутності.
Особу перекладача встановлено, його дієздатність та кваліфікацію перевірено.

Зареєстровано в реєстрі за № 5313
Стягнуто плати згідно ст.31 Закону України "Про нотаріат".

Приватний нотаріус



[Handwritten signature in blue ink]